

---

**De:** Matt Breuer <Matt.Breuer@WasteConnections.com>  
**Enviado:** Miércoles 10 de junio de 2026 5:34 PM  
**Para:** Baitong Chen; Nathaniel Dickel; Christina Ojeda  
**Cc:** Sarah Phillips; WILLIAM.HALEY@WasteConnections.com; McGuire, Christopher@DTSC; Zmily, Zanalee@DTSC; Eric Morofuji  
**Asunto:** Vertedero de Chiquita Canyon: – Caso No. 6177-4: Informe de Derrame (Condición 27(e))

Todos,

Conforme a la Condición 27(e) de la Orden de Depuración Estipulada del Caso No. 6177-4, en base a lo que se sabe actualmente sobre el evento, Chiquita Canyon, LLC (Chiquita) proporciona el siguiente informe que detalla un derrame de lixiviados no peligrosos tratados en la estación de pesaje, asociado al Parque de Tanques 13, tanques número No. L13-34 y L13-35 y al número de manifiesto CCL003962-X de la tapa del domo de un camión cisterna externo.

(1) la fecha y la hora de la fuga o el derrame;

- El derrame se descubrió el 9 de junio de 2026 aproximadamente a la 3:15 p.m.

(2) designación del área inspeccionada;

- Se derramaron lixiviados tratados no peligrosos asociados al Parque de Tanques 13, tanques número L13-34 y L13-35, manifiesto número CCL003962-X, de la tapa del domo de un camión cisterna externo en la estación de pesaje. El líquido del derrame no llegó al canal de aguas pluviales ni a la cuenca de aguas pluviales.

(3) el nombre de la persona que descubrió la fuga o el derrame;

- Robert Aguilar.

(4) reconocimiento escrito indicando que se tomó, o no se tomó, una acción correctiva con la justificación por las que se tomaron estas acciones;

- Al descubrir el derrame, se ajustaron inmediatamente las tuercas de mariposa del camión cisterna para detener el derrame.

(5) un análisis de la causa raíz indicando por qué y cómo ocurrió la fuga o el derrame;

- En base a lo que sabe actualmente Chiquita, parece ser que las tuercas de mariposa de la tapa del domo del camión cisterna externo estaban sueltas, haciendo que se derramaran lixiviados no peligrosos tratados en la estación de pesaje después de haberse cargado el camión cisterna. Chiquita atribuye este derrame a un error del conductor externo.

(6) la cantidad estimada de la fuga o el derrame;

- De forma conservadora, se estima que se derramaron aproximadamente 5 galones de lixiviados no peligrosos tratados asociados al Parque de Tanques 13, tanques número L13-34 y L13-35, manifiesto número CCL003962-X, de la tapa del domo del camión cisterna externo.

(7) acciones correctivas para limpiar y/o remover la fuga o el derrame;

- Además de las medidas arriba indicadas, se aplicó absorbente inmediatamente a la zona afectada y la zona afectada se lavó y se aspiró para asegurar la correcta recolección de toda el agua de lavado. Después, se removieron el absorbente sucio y el material afectado y se colocó en un contenedor para su correcta disposición. La limpieza comenzó inmediatamente y se completó en aproximadamente 40 minutos.

(8) acciones correctivas implementadas o a implementarse, que incluyen un plazo estimado, para evitar futuras recurrencias;

- Chiquita le recordó al chofer externo cuáles son las mejores prácticas apropiadas para cargar y transportar, que incluyen verificar y confirmar que las tapas de todos los domos estén correctamente cerradas antes de retirarse del área de carga. Esta medida fue implementada inmediatamente.

(9) el tipo de afiliación del operador involucrado en la causa raíz;

- Un conductor externo estuvo involucrado en la causa raíz de este derrame.

(10) ya sea que las personas involucradas en la causa raíz hayan recibido capacitación previamente en las operaciones aplicables para evitar fugas o derrames; y

- Chiquita no proporciona capacitación a conductores externos; sin embargo, Chiquita de forma rutinaria revisa las prácticas de prevención de derrames y fugas con los conductores; y se capacitó al personal de Chiquita en los procedimientos operativos aplicables para ayudar a prevenir fugas y derrames.

(11) la cantidad de veces que personas involucradas en la causa raíz estuvieron involucradas previamente en la causa raíz de una fuga o derrame de lixiviados.

- Hasta donde sabe Chiquita, ninguna persona involucrada en la causa raíz de este derrame había estado involucrada previamente en la causa raíz de una fuga o derrame de lixiviados.

**Matt Breuer, PE**

Gerente Ambiental de la Región

Waste Connections - Región Occidental

425-414-2903 (móvil)